Մարդն ի եղին
Եղն ի ժեռանգէն…
«Էկէք տղաք, ի՞նչկն ի կերիր զմարդ»։
—Էկին տղան խոտն ի կերիր զմարդ,
Խոտն ի մարդիւն
Մարդն ի եղին…
«Էկէք, տղաք, ի՞նչկնի կերիր զխոտ»։
—Էկին, տղան օձն ի կերիր զխոտ.
Օձն ի խուզուն,
Խոտն ի մարդիւն…
«Էկէք, տղաք, ի՞նչկն ի կերիր զօձ»։
—Էկին, տղան խաւքն ի կերիր զօձ.
Խաւքն ի օձուն,
Օձն ի խուզուն…
«Էկէք, տղաք, ի՞նչկն ի կերիր զխաւք»։
—Էկին, տղան թըւանքն ի կերի զխաւքն.
Թըւանքն ի խաւքուն,
Խաւքն ի օձուն,
Օձն ի խուզուն,
Խոտն ի մարդիւն,
Մարդն ի էղին,
Էղն ի ժեռանգէն.
Ժեռանգն ի թրէն,
Թուրն ի խուզուն,
Խուզն ի արջուն,
Արջն ի կէլուն,
Կէլն ի էծուն,
Էծն ի թփուն,
Թուփն ի տկէն
Տակն յարախիւն,
Հալալը ի՞նչ բնարի աւրիմ էր իկի։

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.

ԲԱՑՒԱԾ Է 1899 Թ. ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

XVII ԱՂԲԻՒՐ XVII X ՏԱՐԱԶ X

Միամսեայ պատկերազարդ հանդէս մանուկների, ծնողների և դաստիարակների համար։ | Պատկերազարդ շաբաթաթերթ ընթերցանութեան համար։

Ընդհանրապէս նոյն ուղղութեամբ և աշխատակիցների մասնակցութեամբ.

ԱՂԲԻՒՐԻ տարեկան բաժանորդագինը 5 ր. (15 ֆր.)։ 3 ր. ներքին 4 ր. արտասահման

ՏԱՐԱԶԻ տարեկան բաժանորդագինը 10 ր. (30 ֆր.)։ 6 ր. ներքին 7 ր. արտասահման.

ԲԱՑՎԱԾ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՋԻԿԱՅ 1899 ԹՈՒԱԿԱՆԻ

ՄՇԱԿ

(27-ՐԴ ՏԱՐԻ)

ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԼՐԱԳԻՐ.

ՄՇԱԿԸ ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՎԻ ՆՈՅՆ ՊՐՕԳՐԱՄՄՈՎ ԵՒ ՆՈՅՆ ՈՒՂՂՈՒԹԵԱՄԲ.

«ՄՇԱԿԻ»ն գրվելու համար պէտք է դիմել հետևեալ հասցէով. ТИФЛИСЪ, Редакція «МШАКЪ»; իսկ արտասահմանից՝ TIFLIS, Rédaction du journal arménien „MSCHAK“.

ՇԱՐՈՒՆԱԿՒՈՒՄ Է

ԱԶԳԱԳՐԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՍԻ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

1899 թ.-ի համար.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆՆ Է 3 Ր.

Դիմել՝ Ервaнду Лалаянцъ Тифлисъ, Семинарія Нерсисянцъ

ՀՐԱՏ. Ե. ԼԱԼԱՅԵԱՆՑ.

ԼԱԶԱՐԵԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԼԵԶՈՒԱՑ.

ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ ԷՄԻՆԵԱՆ ԱԶԳԱԳՐԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱԳԼԽԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԻՑ.

Գաղտնի Խորհրդական Մկրտիչ Ե. Էմինի Արևելեան Լեզուաց Լազարեան Ճեմարանին կտակած Ազգագրական Դրամագլխի Բարձրագոյն հաստատուած Կանոնադրութեան համաձայն՝ նոյն Դրամագլխի հրատարակութիւնները անօրինող՝ Լազարեան Ճեմարանի Վերատեսչից և Մասնագիտական Դասարանների Պրոֆէսօրներից կազմած Յանձնաժողովը պատիւ ունի այսու ծանուցանել ի տեղեկութիւն մասնագէտների և առհասարակ այն խնդրով հետաքրքրուող անձանց, որ ներկայ տարուանից ձեռնարկելու է նա լոյս ըն-

ծայել հայ ազգագրական բովանդակութեամբ ժողվածուներ «Էմինեան Ազգագրական Ժողովածու» վերնագրով։

Հրատարակութեան ծրագիրը որոշելու նպատակով առաջ է բերվում այստեղ Էմինեան ազգագրական Դրամագլխի Կանոնադրութիւնը. այստեղ իսկ առաջարկվում են մի քանի նախակարգ տեղեկութիւններ եւ պայմաններ իրենց աշխատութիւններով «Ժողովածուին» մասնակցել ցանկացողների համար։

«Կանոնադրութեան» ընդհանուր ծրագրից զատ՝ Յանձնաժողովն ի նկատի ունի նաեւ 1887 թուին Գր. Խալաթեանցի հրատարակած մանրամասն «ծրագիր հայ ազգագրութեան եւ ազգային հնաւանդական սովորութիւնների», որին առ այժմ եւ հետեւելու է նա իր հրատարակութիւնների մէջ։

Բացի դորանից, իբրեւ նմուշ կամ օրինակ՝ հայ բանասէրների ուշադրութիւնն է հրաւիրում Յանձնաժողովը մի շարք ազգագրական գրուածքների վերայ Կովկասեան Ուսումնարանական շրջանի Հոգաբարձուի ձեռնարկած հրատարակութիւնների մէջ, որոնք նուիրուած են Կովկասի ազգութիւնների՝ նոցա թուում եւ Հայերի, կեանքի, սովորոյթների եւ ժողովրդական գրականութեան ուսումնասիրութեան։

Սորա հետ միասին՝ այլ եւ այլ հրատարակութիւնների մէջ եւ առանձին լոյս տեսնող հայ ազգագրական նիւթերի մասին տեղեկութիւն տալու, նոյնպէս եւ հայ ազգագրութեան ասպարիզում աշխատող գրական ոյժերի կազմութիւնը եւ քանակութիւնը որոշելու համար,—Յանձնաժողովը առանձին ուշադրութիւն է դարձնելու „Ժողովածուի“ Մատենախօսական բաժնի վերայ։

Վերջապէս „Ժողովածուի“ մէջ կը գտնուին ուշագրաւ առաջնորդող յօդուածներ եւ հետազօտութիւններ ընդհանուր ազգագրական գրականութիւնից՝ հայերէն թարգմանութեամբ—իբրեւ օժանդակ կամ ձեռնարկ հայ բանասէրների եւ բանահաւաքների համար։

«Էմինեան Ազգագրական Ժողովածու» կը հրատարակուի առանձին հատորներով ըստ կարելւոյն տարին մի անգամ, իսկ բարեյաջող պայմաններում եւ աւելի յաճախ։ „Ժողովածուի“ խմբագրութիւնը յանձնվում է Պրոֆ. Գր. Խալաթեանցին, որ խմբագրել է Էմինի երկերի նոր հրատարակութեան բոլոր չորս հատորները։

Վերատեսուչ Լազարեան Ճեմարանի՝
Պրոֆեսոր Վ.Ս. ՄԻԼԼԵՐ.

ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԻ (Պրոֆ. Թ. ԿՈՐՇ.
ԱՆԴԱՄՆԵՐԸ. (Պրոֆ. ԳՐ. ԽԱԼԱԹԵԱՆՑ.

ՍՏԱՑՈՒԱԾ ԳՐՔԵՐ

Գրիգոր Աղթամարցին և իւր տաղերը.—Յաւելուած՝ Աղէքսանդրի պատմութեան կոֆաները.—Կ. Կոստանեանց, Թիֆլիս, 1898։

Ընթերցարան, տարրական դասընթացք Ա. Տարի.—Արիստ. Պօյաճեան. Կ. Պոլիս, 1898.

Խորամանկ աղուէսը (Ա. Սլիվիցկի).—Փոխ. Պերճ Պռօշեանց. Հրատ. Թիֆլիս Հայոց Հրատ. Ընկերութեան, Թիֆլիս, 1898.

Պասկալ, Նրա կեանքը և գիտնական գործունէութիւնը.—Թարգմ. Գ. Բագր. Հրատ. Թիֆլիսի Հայոց Հրատ. Ընկերութեան, Թիֆլիս, 1898։

Օղը և կեանքը (Գ. դր—Վարենցի).—Թարգմ. Դ. Տէր Յակոբեանց. Հրատ. Թիֆլիսի Հայոց Հրատ Ընկերութեան, Թիֆլիս, 1898.

Հայ գեղջուկի աղօթք. Ա. մաս. Դաշտային գործիքներ.—(պատրաստած Ազգագր. Հանդիսից).—Ց. Մալխասեան. Թիֆլիս, 1898.

Քերական—Ընթերցարան մանկապարտէզներու և ծաղկոցներու համար, Կ. Պոլիս, 1898։

Этимологія двухъ терминовъ Армянскаго феодальнаго строя (Սեպուհ և Նախարար).—Н. Марръ. С. Петербургъ. 1898.

О предпологаемомъ коренномъ родствѣ трехъ армянскихъ словъ (ճշմարիտ, ճշգրիտ, ճիշտ).—Н. Марръ (оттискъ изъ записокъ вост. отд. Имп. русск. Арх. общества, томъ XI).

Альманахъ Ежегодникъ 1899 г.—П. О. Яблонскій.

Recherches sur la syntaxe comparée de l'arménien.—M. A. Meillet (extrait des mémoires de la Société de linguistique de Paris, tome, X):

Armenia's Ordeal (second edition).—Arm. Vartooguian. New York. 1896.

Տաճիկ փաշա.—Փոխադր. Գ. քահ. Մկրտումեանց (արտատպ. Դր. և Պատմ. Հանդիսից). Մոսկուա, 1896.

Ի՞նչպէս են կազմում գրքերը.—աշխատ. Զաքար Ստեփանեան. Թիֆլիս, 1898։

Չհասութիւն (վէպ. գիւղ. կեանքից).—Ն. Մամիկոնեան. Թիֆլիս, 1898.

Ստացուել են նաև Կ. Պոլսում Մ. Շամտանճեանի խմբագրութեամբ վերստին հրատարակուել սկսած Մասիս կիսամսեայ հանդէսի Ա. և Բ. համարները, և Աճաճիցի Բ. համարը.

ԼՈՅՍ Է ՏԵՍԵԼ
ՀԱՄԵՄԱՏՈՒԹԵԱՄԲ ԸՆՏԻՐ ՁԵՌԱԳԻՐ ՕՐԻՆԱԿՆԵՐԻ.
Ս. ԷՋՄԻԱԾՆԻ ՏՊԱՐԱՆՈՒՄ
ՄԱՏԹԷՈՍ ՈՒՌՀԱՅԵՑՒՈՅ
ԺԱՄԱՆԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ.
Բ. Տպագրութիւնը
Գինն է 1 ռ. 20 կ.
Գումարով գնողներին 20 0/0 զիջումն կլինի.